

auf weitere 100-jährige Freundschaft 次なる百年の友好関係に向けて



*Es spielen:
Ensembles des Stabsmusikkorps der Bundeswehr
und der japanischen Heeres-Zentralband!*

日本国陸上自衛隊中央音楽隊
ドイツ連邦軍参謀軍楽隊
アンサンブル、歴史を刻む

日本で、ベートーベンの交響曲第九番（「第九」）が初めて演奏されたのは、一九一八年六月一日、徳島県現鳴門市にあった「板東俘虜収容所」のドイツ軍捕虜楽団によってでした。
外務省では、「第九」が日本で初めて全曲演奏されてから百周年を迎える二〇一八年を「DAIKU2018」と称し、日本とドイツの間の「第九」を通じた交流の年として、両国間の文化交流を促進しています。

Termine:

26. Mai 2018 (Sa), 13:20 Uhr

(Eintritt frei)

Japan-Tag in Düsseldorf,
Hauptbühne am Burgplatz

01. Juni 2018 (Fr), 15:30 Uhr

(Eintritt frei)

Auf der Spree in Berlin,
nordöstlich des Reichstagsgebäudes

【第一回公演】（入場無料）
日時：平成三十年五月二六日（土）
十三時二十分
場所：デュッセルドルフ日本デー
ブルク広場メイン舞台

【第二回公演】（入場無料）
日時：平成三十年六月一日（金）
十五時三十分
場所：ベルリンシュプレー川
独連邦議会議事堂北東側

Beethovens 9. Sinfonie (auf Japanisch "Daiku" – die "Neunte") wurde in Japan erstmals im Juni 1918 aufgeführt, und zwar vom deutschen Kriegsgefangenen-Orchester im "Kriegsgefangenenlager Bando" in der Stadt Naruto, Präfektur Tokushima.

Das Außenministerium von Japan hat das Jahr 2018, in dem die erste vollständige Aufführung der "Neunten" ihr 100-jähriges Jubiläum begeht, auch mit einem besonderen Logo "DAIKU 2018" getauft und es zu einem Jahr des bilateralen Austausches mittels der "Neunten" zwischen Japan und Deutschland bestimmt.

